



ПОПУЛЯРНАЯ ФИЛОСОФИЯ С ИЛЛЮСТРАЦИЯМИ

**БЛЕЗ
ПАСКАЛЬ**

МЫСЛИ

С КОММЕНТАРИЯМИ
И ИЛЛЮСТРАЦИЯМИ



**ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА**



УДК 1(091)(430)
ББК 84(4Фра)-44
П19

Дизайн серии *Дмитрия Агапонова*

В оформлении издания использованы иллюстрации из архива Shutterstock

Составление, предисловие, преамбулы к текстам, комментарии кандидата философских наук, доцента кафедры философии, истории и межкультурных коммуникаций МТУСИ *Натальи Плужниковой*

Перевод с французского *Юлии Гинзбург*

Паскаль, Блез

П19 Мысли / Блез Паскаль; сост., предисл., коммент. Н. Плужниковой; пер. Ю. Гинзбург. — Москва : Издательство АСТ, 2022. — 256 с. ил. — (Популярная философия с иллюстрациями).

ISBN 978-5-17-151562-1

Французский философ и ученый Блез Паскаль являлся одним из основателей математического анализа и теории вероятностей, а также блестящим литератором. Будучи глубоко верующим человеком, Паскаль обладал острым аналитическим умом, был сторонником течения янсенизма в католицизме. Постоянные размышления о проблемах религии привели его к созданию множества фрагментов сочинения, получившего позднее название «Мысли». Этот труд стал классикой французской литературы. Он представляет собой глубокие философские размышления о природе мира, месте Бога в жизни человека, смысле бытия. Афористичный стиль, краткость определений и ясность изложения сделали это произведение всемирно известным, и интерес к нему не ослабевает до сих пор.

УДК 1(091)(430)
ББК 84(4Фра)-44

ISBN 978-5-17-151562-1 © Н.Н. Плужникова, составление, предисловие, преамбулы к текстам, комментарии, 2022
© Ю.А. Гинзбург (наследники), перевод с французского, 2022
© Издательство АСТ, 2022

Ученый христианин

Известный немецкий мыслитель Мартин Хайдеггер считал философствование отчаянным способом разума вопрошать об истине бытия. Не исключение из этого и философия Блеза Паскаля, чьи труды, равно как и судьба, явили собой особый экзистенциальный опыт исследования человека и Бога.

Паскаль родился в 1623 году в Клермон-Ферране — небольшом городке Оверни, в одной из провинций Франции. Его семья относилась к старинному дворянскому роду. Отец ученого — Этьен был сыном казначея Мартина Паскаля и служил высокопоставленным чиновником.

О детстве Блеза известно из воспоминаний его родственников — старшей сестры Жильберты и ее дочери Маргариты. Родители Паскаля были просвещенными людьми и правоверными католиками. Когда будущему мыслителю исполнилось три года, скончалась его мать Антуанетта. Этьен Паскаль взял воспитание сына и двух дочерей на себя. Блез был болезненным ребенком и часто хворал.

Отец будущего философа заботился не только о здоровье, но и о развитии детей. Он принял решение переехать из Клермона в Париж. Этот шаг был вполне оправданным, поскольку тогда Париж представлял собой один из мощных центров развития европейской науки, особенно геометрии и математики. Сам Этьен Паскаль являлся весьма образованным человеком и даже ученым. Хорошо знал историю, философию, литературу. Но особенно его интересовали физика, математика (область дифференциальных и интегральных исчислений) и геометрия. Следует сказать, что тогда последней в научных кругах отдавалось особое предпочтение. Она считалась основой любой науки, помогающей познать мир верно и в его целостности. Истинно то, что может быть доказано, — так звучал основной постулат геометрии тех времен, из которого выводились постулаты всех остальных наук.

В 1631 году Паскали переезжают в Париж. Здесь отец Блез устраивается работать в налоговую службу и одновременно начинает интенсивно заниматься образованием сына. В первую очередь старается привить ему любовь к латинскому и греческому языкам, считая, что их изучение больше соответствует возрасту мальчика, чем такие сложные точные науки, как математика и геометрия.

Сам Этьен Паскаль оставил после себя несколько работ по геометрии, а его имя в истории математики связано с открытой им алгебраической кривой четвертого порядка — так называемой улиткой Паскаля. Занимаясь научными трудами в Париже, отец философа завязал отношения со всеми известными во Франции математиками. В дом Паскалей начали приходить ученые, с которыми он вел долгие вечерние научные дискуссии. Разговоры и споры слушал маленький Паскаль, они пробуждали в нем тягу к знаниям.

Блез с детства не интересовался ни обществом сверстников, ни детскими играми. Почти все свободное время он проводил за чтением книг. Будущий философ с четырех лет читал и писал, с легкостью производил в уме сложные вычисления. Он рос вспыльчивым, нетерпеливым, однако очень усидчивым ребенком. Наблюдая за тем, как отец занимается математикой, Паскаль просил его обучить себя этой науке. Но тот из-за проблем со здоровьем, которые с детства мучили сына, пытался оградить Блеза от подобного рода занятий. Он запрещал мальчику интересоваться геометрией. Опасаясь, что трудное изучение математики ухудшит здоровье ребенка, отец прятал книги, старался не говорить о ней с друзьями при сыне.

Однако, несмотря на родительский запрет, Блез закрылся в своей комнате и тайне штудировал книги по математике. Однажды, войдя в комнату сына, Этьен Паскаль обнаружил на стенах написанные углем геометрические фигуры и решение одной из задач геометрии Евклида. Он был настолько поражен этим, что разрешил наконец мальчику

заниматься этой наукой. Уже в 13 лет Блез Паскаль был допущен на заседания кружка известного французского ученого Мерсенна, которые регулярно посещал его отец, а в 16 лет написал первое произведение в области геометрии — «Опыт о конических сечениях». Такими сечениями называются кривые, образующиеся при пересечении конуса плоскостью (это такие известные фигуры как эллипс, парабола, гипербола). Первая научная работа Блеза Паскаля содержала три теоремы по коническим сечениям и ряд следствий из них. Она была отправлена для ознакомления известному французскому математику Рене Декарту. Тот сделал о ней весьма острые критические замечания. Самолюбие молодого и вспыльчивого ученого было уязвлено. В итоге этот труд остался незавершенным и неопубликованным. Он так и не дошел бы до современного читателя, если бы другой известный французский математик, физик и философ Готфрид Лейбниц, не снял с него копию и не сохранил у себя.

После первой неудачной, как казалось самому Паскалю, работы он не оставляет занятия геометрией. Помимо этой науки его особенно интересуют математика и физика. Помогая отцу в налоговой службе, юноша конструирует свою первую счетную машину для бухгалтерских вычислений. В 1645 году арифметическая машина была готова, за что в 1649 году Паскаль получил на свое изобретение королевскую привилегию, то есть патент. После смерти мыслителя над модернизацией этого аппарата работали многие ученые, в том числе и Г. Лейбниц, но никто из них не получил патента за усовершенствование изобретения Паскаля. Принципы, на которых построена его машина, до сих пор используются в современных устройствах.

В 23 года Паскаль обращается к изучению физики. Его особенно заинтересовали опыты, касающиеся пустоты. Ими занимался известный итальянский математик того времени Эванджелиста Торричелли. В 1646 году Блез Паскаль повторил его эксперимент с пустым пространством и открыл принцип работы барометра.

В том же году происходит одно из знаковых событий в биографии мыслителя — знакомство с трудом голландского богослова Корнелия Янсения «Преобразование внутреннего человека». Благодаря произведениям этого богослова в Голландии и Франции стал популярен янсенизм — религиозное течение в католической церкви, вставшее в оппозицию ее догматике и обрядности. Труд Янсения отцу Паскаля подарили врачи — члены общины янсенистов. Он был верующим человеком. Янсенисты часто посещали дом Паскалей и вели с ним беседы на религиозные темы.

Янсенизм набирал популярность во Франции среди образованных слоев населения. Работа основателя этого течения «Августин» оказала мощное влияние на религиозную жизнь страны. В своих взглядах Корнелий Янсений опирался на труды Августина Блаженного, в центре его внимания лежало понятие Божественной Благодати как центра всех человеческих устремлений. Но впоследствии это движение было подавлено католической церковью, а его сторонники обвинены в кальвинистской ереси.

Еще в Руане семья Паскалей познакомилась с общиной янсенистов, которую возглавлял священник из соседнего округа Рувиля — Жан Жильбер. Члены этой общины оказали сильное влияние на Этьена Паскаля. Его старшая дочь Жильберта, ставшая первым биографом своего брата, всю жизнь была яркой сторонницей этого течения. А младшая дочь Жаклина приняла постриг и стала монахиней в духовном центре янсенизма — женском монастыре Пор-Рояль-в-Полях близ Версаля. Это движение существенно повлияло на мировоззрение Блеза Паскаля. Позже в своем произведении «Письма к провинциалу» он выразит взгляды янсенистов.

Первоначально знакомство с ними и увлечение религиозными идеями не остановило научную деятельность Паскаля. В 1647 году он пишет «Новые опыты касательно пустоты в природе». В 1648 году выходит научный труд «Отчет о великом эксперименте равновесия жидкостей», где описыва-

ются законы гидравлики. Также в этот период Паскаль издает сочинения «О сущности чисел» и «Об арифметическом треугольнике».

В 1651 году умирает отец мыслителя. Паскаль создает рукописный вариант труда «Трактат о пустоте», но не завершает его. В этот период он пишет математические работы, касающиеся теории вероятностей и исчисления бесконечно малых, которые не были опубликованы, часть из них попала.

Все время, начиная с детского увлечения геометрией, математикой и физикой, Паскаль был одержим наукой. Он утверждал, что в явлениях природы надо искать не нечто таинственное и чудесное, а простые и понятные разуму законы, поскольку в мире царят простые законы.

Параллельно с физикой Паскаль все глубже и глубже изучает труды и взгляды янсенистов, отличавшиеся от официального учения католической церкви. Согласно этому учению, в жизни человека существуют два основных препятствия на пути к Богу — стремление к земным похотям и забавам (удовольствиям) и стремление познать весь мир со всеми его тайнами (любопытство). Одно препятствие — телесное, другое — духовное. Паскаль неожиданно для себя осознает, что увлечение наукой может являться той самой духовной страстью, мешающей познать предельную основу, истину, каковой является Бог. Эта мысль приводит его в ужас и отчаяние. Мыслитель впадает в глубокий религиозный кризис.

Блез Паскаль, прекрасно знакомый как с теологией, так и с точными науками, пытается провести фундаментальное различие между двумя истинами: веры и научного познания. Он радикально выступает против стремления многих теологов своего времени поставить естествознание в зависимость от теологии, считая, что религия и наука — это два пути: первый основан на вере, подтверждаемой авторитетом Библии, второй — на разуме и критическом мышлении, подкрепленном опытом. Религия и наука, со-

гласно Паскалю, должны дополнять друг друга и находиться в гармонии между собой.

Тем не менее он радикально пересматривает свои взгляды и решает прекратить занятия наукой, занимавшей его ум, чтобы посвятить жизнь познанию Бога. В это время младшая сестра философа уходит в монастырь. Он часто приезжает к ней, и они подолгу беседуют о Боге. Паскаль переживает тяжелейший кризис, ощущая его как отсутствие полноты Бога. Именно этот кризис и мотивы личного религиозного поиска будут звучать почти в каждом фрагменте его главного произведения — «Мысли». В 1654 году Паскаль поселяется вблизи монастыря и начинает вести уединенную, вдали от общественных собраний и увеселительных мероприятий, жизнь. Он создает оригинальное религиозное произведение «Мемориал», а с 1655 года живет как отшельник и аскет возле монастыря Пор-Рояль — обители, являвшейся в то время главной цитаделью янсенизма во Франции.

Последние годы жизни мыслителя сопровождались репрессиями против этого религиозного течения. Они начались в 1653 году при папе Иннокентии X, объявившем ересь 5 тезисов из трактата епископа Янсения «Августин». В 1656 году Паскаль в качестве ответа на реакцию против янсенизма публикует свое первое «Письмо к провинциалу». В 1657 году «Письма» попадают под церковный вердикт. Католическая церковь вносит их в список запрещенных книг и публично сжигает. В 1658 году Паскаль пишет свои последние работы — «Искусство убеждать» и «О геометрическом уме».

В 1659 году состояние здоровья мыслителя резко ухудшается, Паскаль страдает частыми обмороками и потерей сил. С 1660 года он живет у своей сестры Жильберты, где и умирает в возрасте 39 лет. Последними его словами были: «Не оставь меня, Господи!» Можно без сомнения считать, что Блез Паскаль явил собой пример мыслителя и ученого, который в поиске предельных оснований бытия, истины доходит до того, что, казалось бы, должно противоречить науке, —

религии. Однако его жизнь стала образцом удивительного единства и гармонии разума и веры.

Философ, как правило, выражает свои взгляды каким-либо основным магистральным произведением. Это можно было бы сказать о труде Блеза Паскаля «Мысли», если бы он имел готовый и завершенный вид. После смерти мыслителя в его кабинете были найдены ворохи бумаг, лишенные содержательной последовательности и логики. На них были запечатлены фрагменты мыслей Паскаля с авторскими сокращениями и пунктуацией. Бумаги были разделены на «связки»: автор успел разложить их, готовясь к выступлению с речью перед друзьями в Пор-Рояле. Однако остались заметки и фрагменты, дошедшие до наших дней из других источников. Части этого труда публикуются в очередности, оставленной самим мыслителем. Произведение осталось нецелостным и незавершенным из-за продолжительной болезни Паскаля. Но все это не умаляет значения данной работы, а, напротив, создает интерес не только у историков философии и литераторов, но и у читателей. «Мысли» рождают больше вопросов, чем ответов, как и подобает настоящему философскому произведению.

Процесс оформления этого труда был сложным и трудоемким для ученых, изучающих наследие Блеза Паскаля. После его смерти близкие нашли около 800 не связанных между собой по смыслу фрагментов. Затем они были скопированы в том порядке «связок», в котором их нашли у Паскаля. В переизданиях «Мыслей» всегда сохранялся этот порядок, избранный автором при составлении произведения. Первые 27 фрагментов из 800 были озаглавлены Паскалем.

Создается впечатление, что его замысел состоял в сборке некоего «архитектурного» проекта, оставшегося незавершенным. Тем не менее этот труд содержит глубокие мысли

о природе мира и месте Бога в жизни человека. Возможно, идея Паскаля состояла не в том, чтобы создать некое логически структурированное произведение, а в том, чтобы изобразить, очертить (как в геометрии) некий архитектурный ландшафт, чьим центром является религиозная вера. Таким образом, фрагментарность произведения — преднамеренный метод и осознанный выбор мыслителя.

Паскаль работал над этим трудом с 1656 года вплоть до своей смерти, последовавшей в 1662 году. До этого его существенным сочинением стали «Письма к провинциалу», бывшие ответом против реакции церкви и государства на влиятельное реформаторское движение того времени во Франции — янсенизм. «Письма к провинциалу» были направлены против иезуитов. Всего автор опубликовал 18 «Писем». В силу острой полемики с официальной церковью произведение печаталось нелегально, Паскаль подписывал его части псевдонимом — Луи де Монтальт. Янсенизм опирался на учение Августина Блаженного о благодати, являющейся, по мнению сторонников этого учения, единственным источником спасения. Воззрения членов движения противоречили католическому учению о благодати. Это привело к гонениям на янсенистов со стороны церкви. В 1709 году духовный центр этого движения — женский монастырь Пор-Рояль-в-Полях, вблизи которого жил отшельником Блез Паскаль, был упразднен.

Помимо полемического настроения, характерного для «Писем», Паскаль задумывает идею обращения к официальной церкви с наставлением. Он начинает создавать «Апологию христианской веры». Собирается завершить этот труд в 1658 году. Но болезнь лишает Паскаля сил, и он не дописывает свою работу.

Произведение «Мысли» впервые было опубликовано в 1669 году, уже после смерти философа. Оно представляет собой фрагменты разных сочинений Паскаля и особенно «Послания о благодати» и «Апологии христианской веры».

Как свидетельствуют современники, Паскалю была свойственна особая привычка создания своих работ: он долго мог удерживать в памяти какие-либо идеи, пока в уме они не приобретут законченный вид, и только потом переносил их на бумагу. Он сначала долго обдумывал и лишь затем записывал. Поэтому в его главном труде «Мысли» мы находим отрывки идей.

«Мысли» представляют собой не только апологетическое религиозно-философское, но и литературное произведение, созданное в жанре апологии христианской религии. Паскаль прекрасно владел латинским языком, являвшимся как языком науки, так и христианской веры. Поэтому в своем труде он часто ссылается на латинские и греческие цитаты из Священного Писания. В работе над «Мыслями» Паскаль опирался на произведения англиканских историков-библеистов (прежде всего — на «Анналы Ветхого и Нового Завета» Д. Ашера). Также историко-богословской основой создания этого труда стал латинский перевод Библии, считающийся единственным каноническим текстом Священного Писания в католической церкви, — Вульгата. Ее автор — Отец Церкви блаженный Иероним (Стридонский). Паскаль мастерски владел высоким стилем Библии, о чем свидетельствуют его цитаты, а также личный перевод фрагментов из пророков Священного Писания. «Мысли» написаны ярким и выразительным языком, что дает основание считать это произведение шедевром не только философской, но и литературной мысли Франции.

После смерти философа его старшая сестра Жильберта Паскаль (по мужу — Перье) составляет его биографию, которая должна была предварять посмертное издание. Однако книга не была опубликована сразу после кончины мыслителя ввиду ее резкой полемики с религиозной и государственной властью. Подготовленное к печати в 1669 году издание «Мыслей» вышло в свет год спустя. Посмертно опубликованные фрагменты были представлены широкой публике лишь

Наталья Плужникова

в 1670 году. Рукописи с 1711 года хранились в библиотеке аббатства Сен-Жермен-де-Пре. В 1790 году их передали в Национальную библиотеку Франции вместе с сопроводительной запиской аббата Перье, каноника Клермонской церкви, со свидетельством, что они представляют собой подлинный оригинал автора.

В этом издании произведение «Мысли» предваряет биография Паскаля, написанная его старшей сестрой и племянницей, а также предисловие от переводчика.

«Мысли» неоднократно переиздавались. Они подвергались критике со стороны многих выдающихся философов, особенно известны высказывания Вольтера и Кондорсе. В настоящее время этот труд находится в отделе рукописей Национальной библиотеки Франции и полностью доступен широкому кругу читателей.

Наталья Плужникова

Жизнь господина Паскаля,

написанная
госпожой Перье,
его сестрой,
супругой господина Перье,
советника Палаты сборов
в Клермоне